



4^o Domingo de Pascua

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Queridos hermanos,

“Tengo además otras ovejas que no son de este redil y es necesario que las traiga también a ellas; escucharán mi voz ...”. Este es Jesús, el “Buen Pastor”. (Juan 10:16) Este versículo nos recuerda que Jesús se preocupa por todos nosotros en todo el mundo y nos llama a estar cerca de Él. Un llamado transmitido a los apóstoles a seguir reuniendo las Ovejas del Señor.

En tiempos de Jesús el trabajo del pastor no era fácil. Era una tarea peligrosa ya que protegían las ovejas de animales salvajes y ladrones. También los protegieron construyendo corrales improvisados para mantenerlos juntos, aunque a veces los rebaños de ovejas se mezclaban. Sin embargo, cuando su dueño las llamaba, las ovejas reconocían la voz de sus dueños y regresaban a sus diferentes grupos / rebaños. Jesús nos dice que habrá un solo Pastor, un solo rebaño, la llamada a todos que sean unidos.

Necesitamos reconocer la voz del Señor, el “VERDADERO LLAMADO” que nos lleva por el camino correcto. Sea consciente de las distracciones que surgen, que para cada uno de nosotros son un poco diferentes. Una cosa que sí sabemos es que esas distracciones pueden alejarnos de vivir una vida de un Católico fiel.

Al vivir una forma de vida Católica fiel, que podamos hacer que familiares, amigos y todos los que encontramos en nuestra vida diaria reconozcan el llamado de nuestro Pastor. Así, encontrando Esperanza, Fe y Amor a través de nuestro Señor. *“... y habrá un solo rebaño y un solo pastor.”*

En Cristo,
Dícono Armando

My dear brothers and sisters,



“I have other sheep that do not belong to this fold. These also I must lead, and they will hear my voice...”. This is Jesus, the “Good Shepherd. (John 10:16) This verse reminds us that Jesus cares for all of us throughout the world and calls us to be near to Him. A calling passed on to the apostles to continue gathering the Lord’s Sheep.

In Jesus’ time the job of the shepherd was not an easy one. It was a dangerous task as they protected the flock from wild animals, and thieves. They also protected them by building makeshift pens to keep them together, though at times flocks did mix. However, when their owner would call them back the sheep would recognize their owners voice and return to them. Jesus tells us there will be one Shepherd, one flock, we all belong to Him.

We need to recognize the Lord’s voice, the “TRUE CALL” that leads us on the right path. Be aware of the distractions that come along, which for every one of us is a little different. One thing we do know is that those distractions can take us away from living a faithful Catholic way of life.

In living a faithful Catholic way of life may we bring family, friends, and all we meet in our daily lives to recognize the call of our Shepherd. Thus, finding Hope, Faith & Love through our Lord. *“...and there will be one flock, one shepherd.”*

In Christ,
Deacon Armando

Reflexionemos sobre la Palabra de Dios

Toda la creación tiene el poder de entregar su vida. Las estaciones del año entregan la abundancia de su cosecha y también de nuestra propia vida emana una energía para realizar tareas y labores, todo es una entrega. La mayoría de las personas quieren ser generosas y lo son. La mayoría de las personas quieren perdonar. La mayoría de las personas quieren ser pacientes, sacrificarse en nombre del amor, dar de la misma manera que se ha recibido. La mayoría de las personas quieren sacrificarse por la felicidad de otras personas, quieren dar servicio a la comunidad, donar sangre, privarse de algo a fin de que haya armonía y ser valientes aunque el costo sea grande.

Toda la creación también tiene el poder de recobrar la vida. La primavera regresa; cada mañana nos despertamos instintivamente a un nuevo día; los cuerpos débiles se sanan. También nosotros tenemos el poder de recobrar la vida. Buscamos relaciones de amor; deseamos pasar ese amor a los niños. Trabajamos duro; anhelamos ser creativos; nos esforzamos en ser buenos; buscamos armonía y paz. Ansiamos una relación con nuestro Dios. Y la mayoría de las veces lo logramos. En efecto tenemos un poder que Dios nos ha dado para iniciar una vida nueva. Es un mandamiento que Dios nos ha dado.

Ese ritmo binario de entregar la vida e iniciarla de nuevo no es más que un eco del Señor Jesús y de la manera que él escogió vivir entre nosotros. Fue el mandamiento que su Padre le dio, engendrado en sus huesos y en su espíritu, y es un mandamiento

Reflecting on God’s Word

All of creation has the power to lay down its life. The yearly seasons lay down the bounty of their harvest, and daily our own lives pour forth their energy into tasks and labors—all a laying down. Most people want to be and are generous. Most people want to forgive. Most people want to be patient, to sacrifice for the sake of love, to give back what is received. Most people want to give of themselves for the happiness of others, to do service for the community, to donate blood, to be able to forgo their own way for the sake of harmony, to be courageous even at great cost.

All of creation also has the power to take up life again. Springtime returns; each morning we instinctively awaken to another day; weakened bodies heal. We also have the power to take up life. We seek relationships of love; we desire to enfold that love with children. We work hard; we long to be creative; we strive to be good; we seek to create harmony and peace. We hunger for a relationship with our God. And we succeed more often than not. We do have a God-given power to take up new life. It is our God’s command to us.

That dual rhythm of laying down and taking up is but the echo of the Lord Jesus and how he chose to live among us. It was his Father’s command to him, bred in his bones and in his spirit, and it is a command that continues to show itself in our lives.

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA / MASS TIMES

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Sábado (Ad Orientem) 9:00 AM (1^{er} Sábado del mes)

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 20 de Abril

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Juan y Cecilia Bautista y demás difuntos †

Domingo, 21 de Abril — Cuarto Domingo de Pascua

8AM-6:00 PM **Seminario** "Vida en el Espíritu" (Plaza)

9:00 AM **MASS** — Simeón Díaz †

10:30 AM **Catecismo / CCD**

10:30 AM **MISA** — Inés Liriano Calcaño

12:30 PM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

Lunes, 22 de Abril

6:30 PM **MISA** — Lyondra Kelly †

7:00 PM **Ultreya** de Cursillistas

7:00 PM **Reunión Informativa / Peregrinaje a Roma**

Martes, 23 de Abril — Santos Jorge y Adalberto

9:00 AM **MISA** — Por todos los fieles difuntos †

Miércoles, 24 de Abril — San Fidel de Sigmaringen

9:00 AM **MISA** — Edita Tapia †

6:00 PM **Catecismo / CCD**

7:00 PM **Círculo de Oración (Cafetería)**

Jueves, 25 de Abril — Fiesta de San Marcos, evangelista

6:30 PM **MISA** — Johnny Sepúlveda †

7:00 PM **Movimiento Juan 23 (Cafetería)**

7:00 PM **Reunión del Grupo Padre Pio (salón)**

Viernes, 26 de Abril

9:00 AM **Misa** — Juana M. Colon †

9:30-5:30 PM **Adoración al Santísimo**

4:30 PM **Coronilla de la Divina Misericordia**

4:30 PM **Bingo (Plaza)**

Sábado, 27 de Abril

9:30 AM **Clase pre bautismal para Padres y Padrinos**

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Por las familias de San Juan Bautista

Domingo, 28 de Abril — Quinto Domingo de Pascua

9:00 AM **MASS** — Catalina Colon-Kautz †

10AM - 2 PM **Taller Financiero / Financial Workshop**

10:30 AM **Catecismo / CCD**

10:30 AM **MISA** — Caballeros de Colon

12:30 PM **MISA** — Por todos los fieles difuntos †

13 y 14 Abril 2024

99 Sobres rosados / pink	\$ 2,298.00
14 Donaciones Electrónicas / Online	\$ 596.00
0 Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 0.00
Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,950.80
4 Utilidades / Utilities	\$ 70.00
1 Otros / Other	\$ 10.00
TOTAL	\$ 4,924.80
Reporte Semanal / Weekly Report	
Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,250.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 4,924.80
Diferencia / Difference	\$ - (1,325.20)
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto / Budget 2023-2024	\$ 262,500.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 263,090.58
Balance / Balance	\$ 590.58

CÍRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
Todos están bienvenidos.

VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Por la salud de Luis Gilberto Rodríguez

The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00

**IGLESIA CATOLICA
SAN JUAN BAUTISTA**
425 S. DUKE ST., LANCASTER, PA

**Celebrando el
5 DE MAYO**

MUSICA Y COMIDA
DOMINGO
5 de Mayo
10:00 AM - 3:00 PM
Estacionamiento de la Iglesia

**Venta de Comidas de
varios países latinos**
717.392.4118
PARA BENEFICIO DE LA PARROQUIA
PARA MÁS INFORMACIÓN PUEDEN COMUNICARSE
CON LIZ REYES 717-587-2980

VENGAN A CELEBRAR

ULTREYA
Todos los Lunes a las 7:00 PM

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Abril 20 y 21 — Utilidades / Utilities
- ◆ Abril 27 y 28 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt
- ◆ Mayo 4 y 5 — Colecta de Pentecostes / Pentecost Collection
- ◆ Mayo 11 y 12 — Apelo Cuaresmal / Diocesan Appeal
- ◆ Mayo 18 y 19 — Utilidades / Utilities

Iglesia San Juan Bautista

Te invita a

B I N G O

Bolsos de diseñador y Herramientas eléctricas

Viernes, 26 de abril

Puertas abren a las 4:45pm

Juego comienza a las 6:00pm

Plaza San Juan Bautista

441 S. Lime Street,

Entradas \$25

Disponibles en la

Iglesia San Juan Bautista

pagina de Facebook o la

pagina de web,

Liz (717-587-2980)

15 juegos,
50/50,
Rifas, Comida y
Bebidas



Escanéame!



TICKETS PARA HERSHEYPARK

HERSHEYPARK TICKETS

La Diócesis de Harrisburg ofrecerá boletos para Hersheypark a un costo rebajado para todas las personas que deseen ordenarlos **antes del 26 de Abril.**



El costo para mayores de 3 años \$43.95 validos hasta validos hasta Dic. 31, 2024; Boletos de comida \$19.06; Parking \$25.00. Las ordenes se tendrán que hacer y pagar por adelantado en la oficina parroquial.

*The Diocese of Harrisburg is offering Hersheypark Tickets at a reduced price for anyone who places and pays their order by **April 26**. For ages 3 and over @ \$43.95 valid thru Dic. 31st, 2024; Meal Voucher \$19.06; Parking \$25.00. Orders must be placed and paid for in advance in the parish office.*

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas.



Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Próxima Clase / Upcoming Class

**Padres y Padrinos
Parents & Godparents**

Sábado 27 de Abril
Sat., Abril 27th
9:30 am. - 12:30 pm

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming class. Please call the church office to register and obtain more information.

RESURRECTION CATHOLIC SCHOOL



**SCHOOL
ADMISSION
OPEN FOR REGISTRATION**

Scan to register



More Information
+717-392-3083



RESURRECTION
CATHOLIC SCHOOL

PRESCHOOL ENROLLMENT

- 8:00 a.m. to 2:30 p.m.
- Monday -Friday
- Must be 4 years old by Sept. 1st.
- Developmentally appropriate curriculum

ENROLL NOW

MORE INFORMATION
www.rcspa.org



SERIAMENTE ENFERMOS

Seriously ill

María Bou, Sue Burger, Michelle Candelario, Luis Cintron-Soto, Domingo y Carmen Colon, Carlos y María Colon, Felipe Cruz, Familia de Jesús-Díaz, Alejandrina Domínguez, Benedicta Fair-Maldonado, José González, Isaías Maldonado, Daniel Matos, Ana Laura Montoya, José Pizarro, María Placeres, Márcola Rivera, María Eugenia Rivera, Jacinto Rodríguez, Lis G. Rodríguez, María Rodríguez, Zabriel Rodríguez Suarez, Santos Santiago Laracuente, Altagracia Tapia, Ada Torres, Víctor Torres.

ENFERMOS EN CASA

Sick at Home

Hna. Therese Marie, Millie Banzhof, Nirma Alvarado-Vázquez, Daisy Agosto, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Julia Campos, Ana Colón, María Cruz, Robert Dano, Francisco Feliciano, Nydia González, Jacinto Guzmán, Karen Lizardi-Ortiz, Olga Luciano, Adela Madrigal, Martina López, María y Jorge Malpica, Felicita Morales, Agnes y Betty Nazario, Héctor Negrón, Lydia Negrón, Ana Celia Ortiz, Alicia Pease, José Pizarro, Enid Roman, Elisa Sánchez, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.



**Karen Johana Davila,
Sebastian J. Calderon,
Juan Torres**

Please remember in your prayers those who have died and their families.

RCC JUVENIL DIÓCESIS DE HARRISBURG, PA

Te invita:



**Mayo
24 al 26**

**Seminario
de Vida en el**

**ESPÍRITU
SANTO**

**"RECIBIRÁN PODER CUANDO
EL ESPÍRITU SANTO VENGA
SOBRE USTEDES"**

Hechos 1:8



Miguel Díaz
Representante Regional Juvenil
RCC Región 3



Oscar Rodriguez
Ministerio de Evangelización
RCC Región 3

**Jóvenes
18 a 35 años**

**Donación
\$120.00**

(Incluye inscripción, alimentos y camisa roja del ministerio juvenil)



Regístrate en el
Código QR

Lugar:

**ST. FRANCIS ASSISI SOUP KITCHEN
1459 ZARKER ST.
HARRISBURG, PA 17104**



*Aspiren
a los carismas*

Info: Edgar Muller 717.490.7928 / Daniel Montiel 717.698.8292

Campaña Anual Diocesana 2024

Gracias a todos los que ya hicieron su promesa para la Campaña Anual Diocesana de este año. Nuestra cuota asignada es de \$60,760.14 y hasta el momento solo **108** familias han hecho su compromiso. Necesitamos la ayuda de todos para lograr nuestra meta. Si todavía usted no ha hecho su promesa, por favor recoja un sobre y devuélvalo la semana próxima en la canasta de la colecta.

CUOTA/GOAL - \$60,760.14
Compromisos/Pledges - \$33,959.05 de 108 Familias
Balance - \$26,801.09

2024 Diocesan Annual Campaign

Thank you to everyone who has already pledged to the 2024 Diocesan Annual Campaign. Our assigned goal is \$60,760.14 and so far only 108 families have made their pledge. We need everyone's help to achieve our goal. If you haven't already made your pledge, please pick up an envelope and return it next week in the collection basket.

Campaña Anual Diocesana 2024

NUTRIDO
por la **FE**

JUBILEE YEAR PILGRIMAGE TO ROME

with Fr. Luis Rodriguez
and Maria Valentin Cruz

12 Days April 21-May 2, 2025

Walk through the four Holy Doors to
receive a Plenary Indulgence



REUNION INFORMATIVA
Lunes , 22 de Abril a las 7:15 PM

INFORMATIONAL MEETING
Monday, April 22 at 7:15 PM



For More Information Contact:

Select International Tours

800-842-4842 lsad@select-intl.com

selectinternationaltours.com



FINANCIAL WORKSHOP TALLER FINANCIERO



**SUNDAY,
APRIL 28, 2024**

**DOMINGO,
28 DE ABRIL,
2024**

**AFTER EVERY MASS
AT CHURCH
CAFETERIA**

**DESPUES DE CADA
MISA EN LA
CAFETERIA**

**LUNCH INCLUDED
ALMUERZO INCLUIDO**



NOTICIAS DE CATECISMO / CCD NEWS

ULTIMO DIA DE CLASE

Domingo, 28 de Abril
y Miércoles, 1 de Mayo

**NO OLVIDEN VENIR A
MISA TODOS LOS
DOMINGOS**



Las registraciones para el Catecismo del próximo año estarán disponibles la primera semana de Junio. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial. Gracias por su apoyo y cooperación.

LAST DAY OF CLASS

Sunday, April 28th
and Wednesday, May 1st

**DON'T FORGET TO COME TO
MASS EVERY SUNDAY**

Registrations for next year's catechism will be available the first week of June. All students must complete a new registration and return it to the parish office. Thank you for your support and cooperation.

Resurrection Catholic School Your Parish School

- **Classroom Spotlight:** Students participate in various clubs. Meet the Chess club!



- Pre-K enrollment applications for the 2024-2025 school year are now open on our website—call (717) 392-3083 for additional information or to tour the building.

- Mark your calendars for two upcoming events!

* **May 7th** - The Spring Fest will feature music, and an art show with the theme "Up and Away!" Kona Ice will be available for purchase.

* **May 11th** - Bishop Senior will be having a special Mass to celebrate the county-wide "I Love My Catholic Campaign" It will be held at LCHS at 5 p.m. Come help celebrate your love of Catholic Education.

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Hch 4, 8-12; 1 Jn 3, 1-2; Jn 10, 11-18
Lunes Hch 11, 1-18; Jn 10, 1-10
Martes Hch 11, 19-26; Jn 10, 22-30
Miércoles Hch 12, 24-13, 5; Jn 12, 44-50
Jueves 1 P 5, 5-14; Mc 16, 15-20
Viernes Hch 13, 26-33; Jn 14, 1-6
Sábado Hch 13, 44-52; Jn 14, 7-14
Domingo Hch 9, 26-31; 1 Jn 3, 18-24; Jn 15, 1-8

YOU ARE INVITED

Who: Parents, Godparents, Grandparents, Aunts, Uncles, Children, Homeschoolers, Teachers, Neighbors and Friends



What: Ignatius Book Fair

When: May 12th 9:00 am-12:00 p.m.
May 14th 2:30 p.m.-5:30 p.m.

Where: Sacred Heart of Jesus School Gym
235 Nevin Street
Lancaster, PA 17603

Why: To build beautiful home libraries

Ave Maria University and Ignatius Press have teamed up to launch a national book fair company, called Ignatius Book Fairs. We are very fortunate that an Ignatius Book Fair is coming to Lancaster in May.

“Finally, brothers, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence and if there is anything worthy of praise, think about these things. Keep on doing what you have learned and received and heard and seen in me. Then the God of peace will be with you” Philippians 4:8-9

YARD SALE
*Articulos para el Hogar,
Ropa, Venta de Comida
y mucho más...*
VIERNES 17 DE MAYO
8AM TO 2PM
FRIDAY, MAY 17
*Household Items, Clothing,
Food Sales and More...*
Se aceptan donaciones de Lunes a Viernes de 8 AM - 3 PM
Donations are accepted Monday through Friday from 8 AM - 3 PM
IGLESIA CATOLICA SAN JUAN BAPTISTA
425 S. DUKE ST, LANCASTER, PA 17602
717-392-4118

VIAJE CON NOSOTROS A / COME WITH US TO

Sábado/Saturday
Junio / June
8

TROPICANA HOTEL & CASINO
ATLANTIC CITY, NEW JERSEY

\$60.00
por persona
per person

**Visite los Centros Comerciales, Restaurantes,
Pasee por el Entablado, Conozca Lugares Turísticos
o Disfrute de los Casinos con Voucher de \$10**

*Visit Shopping Malls, Restaurants,
Walk through the Boardwalk,
Go sightseeing or
Enjoy the Casinos with \$10 Voucher*

Autobus saldrá
Bus departs
9.00 AM

San Juan Bautista
425 S Duke St.
Lancaster, PA


El dinero no es reembolsable
Para mayores de 21 años

Para más información/For more information
Liz Reyes (717) 587-2980

Money is Non-refundable
For people 21yrs and over

Auspiciado por el Comite Mana para beneficio de la Parroquia San Juan Bautista
Sponsored by the Mana Committee for the benefit of San Juan Bautista Parish

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.



CATHOLICS SERVING CATHOLICS SINCE 1947
Preplanning
Veterans Benefits
Burial & Cremation Services
On Site Crematory

LCMS ALUMNI
Chip Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOME & CREMATORY
SnyderFuneralHome.com

Manheim Township | 3110 Lido Pike | 717-850-8100
Millersville | 441 N. George St. | 717-872-3041
Lancaster City | 414 E. King St. | 717-393-9561
Lehr - Spacie Snyder | 127 S. Broad St. | 717-826-2017
Snokeburg - Kathleen Snyder | 733 Decatur St. | 717-687-7544
Wilbur Street | 2421 Wilbur Street Pike | 717-664-8650
Heritage Memorials | 329 Old Blue Rock Rd., Millersville | 717-872-1700



¿Su hijo necesita seguro médico?
El Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés) es gratis o de bajo costo para la mayoría de las familias.

Does your child need health insurance?
CHIP is free or low-cost for most families.

Capital 

No or low cost health insurance for children.

Capital Blue Cross is an Independent Licensee of the Blue Cross Blue Shield Association.

USED CAR CENTER
LANCASTER
TOYOTA • MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



Alice's DINER & Family Restaurant
Terry Lountzis
Owner

1665 Lincoln Highway East
Lancaster, PA 17602

717-207-0655
alicesdinerpa.com

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial **Residential Lawn Mowing**
Servicio de Árbol Residencial **Residential Tree Service**
Servicio de Podar y Herbicida **Trimming, Weed Killer Service**

Precios Razonables **Reasonable Prices**
\$10 mínimo - \$30 máximo \$10 minimum \$30 maximum

Could your friends and family use my help with Medicare plans?

DARIS DELBREY
Community Development Coordinator
Hablo español

Please tell them about me
Licensed agent
717 614 5010
delbreyriverad@Aetna.com

aetna
medicare solutions

The agent listed is a licensed agent/broker. This is an advertisement.

ONE REALTYONEGROUP
UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE

RUBIO'S
Tree Service & Landscaping

CALL FOR A FREE ESTIMATE **717-459-3281**

licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com

tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing

OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County

emergency clean ups

 **EL PUEBLITO**
Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603

(717) 393-9411
Abierto todos los días
de 9:30 AM - 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza 

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Eric Lopez 717-989-0206

Eric's Cuts 

639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10-6:00 PM
Jueves y Viernes - 10-8:00 PM
Sábado - 8-4:00 PM